

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

66. aastakäik

21. august 2023

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2023/C 295/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.11100 – MUTARES / WALOR INTERNATIONAL) ⁽¹⁾	1
2023/C 295/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.11146 – SILVER LAKE / SOFTWARE AG) ⁽¹⁾	2

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2023/C 295/03	Teatis teatavatele isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega	3
---------------	--	---

Euroopa Komisjon

2023/C 295/04	Euro vahetuskurss — 18. august 2023	4
2023/C 295/05	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	5
2023/C 295/06	Komisjoni teatis kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite-/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. september 2023 (Avaldatud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 794/2004 artiklile 10)	6

Parandused

2023/C 295/07

Järgmistele isikutele, rühmitustele, ettevõtjatele ja üksustele: Bryan D'Ancona, Mesut Sekerci, Osama Mahmood, Faruq Al-Suri, Sami Al-Aridi, Jafar Dicko, Al-Qaeda in the Indian Subcontinent (AQIS), Hurras Al-Din (HaD) ja Ansarul Islam (kelle suhtes kohaldatakse otsuses (ÜVJP) 2016/1693 ja määruses (EL) 2016/1686 sätestatud piiravaid meetmeid (vt nõukogu 24. aprilli 2023. aasta otsuse (ÜVJP) 2023/848 lisa ja nõukogu 24. aprilli 2023. aasta rakendusmääruse (EL) 2023/845 lisa)) suunatud teabe parandus (ELT C 260, 24.7.2023)

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(Juhtum M.11100 – MUTARES / WALOR INTERNATIONAL)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2023/C 295/01)

14. augustil 2023 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsiasasel veebisaidil (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32023M11100 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.11146 – SILVER LAKE / SOFTWARE AG)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2023/C 295/02)

27. juunil 2023 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbri 32023M.11146 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa Liidu õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis teatavatele isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

(2023/C 295/03)

Allpool esitatud teave tehakse teatavaks järgmistele isikutele, kes on kantud nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP ⁽¹⁾ lisasse ja nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 ⁽²⁾ I lisasse (mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega): Sergey Viktorovich CHEMEZOV (nr 118), Ekaterina IGNATOVA (nr 922), Anastasia IGNATOVA (nr 923), Lyudmila RUKAVISHNIKOVA (nr 924), Pavel Evgenevich PRIGOZHIN (nr 1174).

Nõukogu on saanud teavet, mida võetakse arvesse piiravate meetmete iga-aastase läbivaatamise raames. Nimetatud isikuid teavitatakse käesolevaga, et nad võivad esitada nõukogule enne 28. augustit 2023 ⁽³⁾ taotluse, et saada elemendid, mida nõukogu hoiab oma toimikus seoses nende loetellu kandmisega, järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁽³⁾ Või nädal pärast teatise avaldamist, kui nõukogu annab oma heakskiidu hiljem kui 18. augustil 2023.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

18. august 2023

(2023/C 295/04)

1 euro =

Valuuta			Kurs		
Valuuta			Kurs		
USD	USA dollar	1,0867	CAD	Kanada dollar	1,4733
JPY	Jaapani jeen	158,11	HKD	Hongkongi dollar	8,5105
DKK	Taani kroon	7,4514	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8350
GBP	Inglise nael	0,85493	SGD	Singapuri dollar	1,4751
SEK	Rootsi kroon	11,9383	KRW	Korea vonn	1 457,04
CHF	Šveitsi frank	0,9571	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	20,7133
ISK	Islandi kroon	143,70	CNY	Hiina jüaan	7,9197
NOK	Norra kroon	11,5800	IDR	Indoneesia ruupia	16 647,16
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	MYR	Malaisia ringit	5,0504
CZK	Tšehhi kroon	24,037	PHP	Filipiini peso	61,226
HUF	Ungari forint	383,59	RUB	Vene rubla	
PLN	Poola zlott	4,4698	THB	Tai baat	38,415
RON	Rumeenia leu	4,9448	BRL	Brasiilia reaali	5,4076
TRY	Türgi liir	29,4535	MXN	Mehhiko peso	18,5581
AUD	Austraalia dollar	1,6999	INR	India ruupia	90,2825

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg

(2023/C 295/05)

***Iirimaa käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi rahvuslik külg***

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametialaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse kirjelduse ⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele ⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on Euroopa Liiduga sõlminud euro käibemüntide käibelelaskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele euro mälestusmünte. Selleks peavad olema täidetud teatavad tingimused, millest peamine on nõue, et mälestusmündina kasutataks üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised näitajad vastavad tavaliste 2-euroste käibemüntide näitajatele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümboolne.

Käibele laskev riik: Iirimaa**Motiiv:** 50 aasta möödumine Iirimaa ühinemisest Euroopa Liiduga

Kujunduse kirjeldus: mündil on kujutatud muudetud kujul programmi „EL50“ logo, millega riigi ministriumid reklaamivad üritusi, mis on pühendatud 50 aasta möödumisele Iirimaa ühinemisest ELiga. Logo kohal on käibele laskva riigi nimi „ÉIRE“. Aastaarv „1973“ osutab aastale, mil Iirimaa ühines ELiga, ning aastaarv „2023“ käibelelaskmise aastale.

Mündi välisringil on kujutatud Euroopa Liidu lipu 12 tähte.

Käibelelastavate müntide hinnanguline arv: 500 000**Käibele laskmise aeg:** juuli 2023

⁽¹⁾ Vt EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus, mis käsitleb ühiseid suuniseid euro käibemüntide liikmesriike tähistavate külgede ja kõnealuste müntide emiteerimise kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

Komisjoni teatis kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite-/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. september 2023

(Avaldatud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 794/2004 artiklile 10 (¹))

(2023/C 295/06)

Baasmäärad on arvutatud kooskõlas komisjoni teatisega viite- ja diskontomäärade kindlaksmääramise meetodi läbivaatamise kohta (ELT C 14, 19.1.2008, lk 6). Sõltuvalt viitemäära kasutusest tuleb käesolevas teatises määratletud marginaalid liita baasmääradele. Diskontomäära puhul tähendab see seda, et baasmääradele tuleb lisada 100 baaspunkti suurune marginaal. Komisjoni 30. jaanuari 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 271/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 794/2004, nähakse ette, et kui erietsuses ei ole sätestatud teisiti, arvutatakse ka tagasinõudmise määr baasmääradele 100 baaspunkti suuruse marginaali lisamise teel.

Muudetud määrad on märgitud rasvaselt.

Eelmine loetelu avaldati ELTs C 254, 19. juuli 2023, lk 4.

Alates	Kuni	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.9.2023	...	3,64	3,64	2,73	3,64	7,43	3,64	4,17	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	15,10	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	7,62	3,64	7,05	3,82	3,64	3,64	5,09
1.8.2023	31.8.2023	3,64	3,64	2,73	3,64	7,43	3,64	3,54	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	15,10	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	7,62	3,64	7,05	3,82	3,64	3,64	4,24
1.7.2023	31.7.2023	3,64	3,64	2,15	3,64	7,43	3,64	3,54	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	15,10	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	7,62	3,64	8,31	3,82	3,64	3,64	4,24
1.6.2023	30.6.2023	3,64	3,64	2,15	3,64	7,43	3,64	3,54	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	15,10	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	3,64	7,62	3,64	8,31	3,21	3,64	3,64	4,24
1.5.2023	31.5.2023	3,06	3,06	1,80	3,06	7,43	3,06	3,54	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	15,10	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	7,62	3,06	8,31	3,21	3,06	3,06	4,24
1.4.2023	30.4.2023	3,06	3,06	1,51	3,06	7,43	3,06	3,54	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	15,10	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	7,62	3,06	8,31	3,21	3,06	3,06	3,52
1.3.2023	31.3.2023	3,06	3,06	1,10	3,06	7,43	3,06	2,92	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	15,10	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	7,62	3,06	8,31	2,96	3,06	3,06	3,52
1.2.2023	28.2.2023	2,56	2,56	0,79	2,56	7,43	2,56	2,92	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	15,10	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	7,62	2,56	8,31	2,44	2,56	2,56	2,77
1.1.2023	31.1.2023	2,56	2,56	0,36	2,56	7,43	2,56	2,92	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	15,10	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	2,56	7,62	2,56	8,31	2,44	2,56	2,56	2,77

(¹) ELT L 140, 30.4.2004, lk 1.

PARANDUSED

Järgmistele isikutele, rühmitustele, ettevõtjatele ja üksustele: Bryan D'Ancona, Mesut Sekerci, Osama Mahmood, Faruq Al-Suri, Sami Al-Aridi, Jafar Dicko, Al-Qaeda in the Indian Subcontinent (AQIS), Hurras Al-Din (HaD) ja Ansarul Islam (kelle suhtes kohaldatakse otsuses (ÜVJP) 2016/1693 ja määruses (EL) 2016/1686 sätestatud piiravaid meetmeid

(vt nõukogu 24. aprilli 2023. aasta otsuse (ÜVJP) 2023/848 lisa ja nõukogu 24. aprilli 2023. aasta rakendusmääruse (EL) 2023/845 lisa)) suunatud teabe parandus

(Euroopa Liidu Teataja, C 260, 24. juuli 2023)

(2023/C 295/07)

Leheküljel 3 allmärkuses 1

asendatakse: „(1) ELT L 109, 24.4.2023, lk 38 ja 13.“

järgmisega: „(1) ELT L 109 I, 24.4.2023, lk 38 ja 13.“

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)